

# Official Journal

## of the European Union

C 284

Volume 50

English edition

### Information and Notices

27 November 2007

<u>Notice No</u>	Contents	Page
II <i>Information</i>		
INFORMATION FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS AND BODIES		
<b>Commission</b>		
2007/C 284/01	Non-opposition to a notified concentration (Case COMP/M.4870 — EDF EN/Alcofinance/Alcogroup JV) <sup>(1)</sup> .....	1
2007/C 284/02	Non-opposition to a notified concentration (Case COMP/M.4842 — Danone/Numico) <sup>(1)</sup> .....	1
2007/C 284/03	State aids — Decisions to propose appropriate measures pursuant to Article 88(1) of the EC Treaty where the Member State concerned has accepted those measures <sup>(1)</sup> .....	2
2007/C 284/04	Authorisation for State aid pursuant to Articles 87 and 88 of the EC Treaty — Cases where the Commission raises no objections <sup>(1)</sup> .....	3
IV <i>Notices</i>		
NOTICES FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS AND BODIES		
<b>Commission</b>		
2007/C 284/05	Euro exchange rates .....	6



V *Announcements*

PROCEDURES RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF THE COMPETITION POLICY

**Commission**

2007/C 284/06	Prior notification of a concentration (Case COMP/M.4977 — AgipFuel/Campetroli) — Candidate case for simplified procedure <sup>(1)</sup> .....	7
2007/C 284/07	Prior notification of a concentration (Case COMP/M.4971 — MPC/Viga-Villacero/MAN/Coutinho & Ferrostaal (JV)) <sup>(1)</sup> .....	8
2007/C 284/08	Prior notification of a concentration (Case COMP/M.4956 — STX/Aker) <sup>(1)</sup> .....	9



<sup>(1)</sup> Text with EEA relevance

## II

*(Information)*

## INFORMATION FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS AND BODIES

## COMMISSION

**Non-opposition to a notified concentration****(Case COMP/M.4870 — EDF EN/Alcofinance/Alcogroup JV)****(Text with EEA relevance)**

(2007/C 284/01)

On 19 October 2007, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004. The full text of the decision is available only in French and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- from the Europa competition website (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
- in electronic form on the EUR-Lex website under document number 32007M4870. EUR-Lex is the on-line access to European law (<http://eur-lex.europa.eu>).

---

**Non-opposition to a notified concentration****(Case COMP/M.4842 — Danone/Numico)****(Text with EEA relevance)**

(2007/C 284/02)

On 31 October 2007, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6(2) of Council Regulation (EC) No 139/2004. The full text of the decision is available only in English and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- from the Europa competition website (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
  - in electronic form on the EUR-Lex website under document number 32007M4842. EUR-Lex is the on-line access to European law (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

**State aids — Decisions to propose appropriate measures pursuant to Article 88(1) of the EC Treaty  
where the Member State concerned has accepted those measures**

(Text with EEA relevance)

(2007/C 284/03)

Date of adoption of the decision	24.4.2007
Reference number of the aid	E 12/05
Member State	Poland
Region	—
Title (and/or name of the beneficiary)	Nieograniczona gwarancja dla Poczty Polskiej
Legal basis	Ustawa z dnia 28 lutego 2003 r. „Prawo upadłościowe i naprawcze”
Type of measure	Individual aid
Objective	Operating aid
Form of aid	Guarantee
Budget	—
Intensity	—
Duration	Unlimited
Economic sectors	Post and telecommunications
Name and address of the granting authority	—
Other information	In the light of the measures taken by the Polish authorities to abolish the unlimited State guarantee in favour of Poczta Polska by 30 June 2008 at the latest, the Commission has closed the existing aid proceedings according to Article 19 of the Council Regulation (EC) No 659/1999 of 22 March 1999 laying down detailed rules for the application of Article 93 of the EC Treaty (the Procedural Regulation)

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

**Authorisation for State aid pursuant to Articles 87 and 88 of the EC Treaty**

**Cases where the Commission raises no objections**

(Text with EEA relevance)

(2007/C 284/04)

Date of adoption of the decision	23.10.2007
Reference number of the aid	N 152/07
Member State	Sweden
Region	Västernorrland; Jämtland; Västerbotten; Norrbotten
Title (and/or name of the beneficiary)	Förordning om regionalt transportbidrag
Legal basis	Förordning om regional transportbidrag; Förordning om ändring i förordningen (2000:281) om regional transportbidrag
Type of measure	Aid scheme
Objective	Regional development, Employment
Form of aid	Direct grant
Budget	Annual budget: SKK 500 million; Overall budget: SKK 3 500 million
Intensity	45 %
Duration	1.1.2007-31.12.2013
Economic sectors	All sectors
Name and address of the granting authority	Verket för näringslivsutveckling NUTEK Tingsbacka S-930 90 Arjeplog
Other information	Detailed annual report on the implementation of the scheme

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Date of adoption of the decision	12.9.2007
Reference number of the aid	N 185/07
Member State	France
Region	—
Title (and/or name of the beneficiary)	Programme mobilisateur pour l'innovation industrielle Nanosmart
Legal basis	Cas d'application du régime de soutien de l'Agence de l'innovation industrielle N 121/06
Type of measure	Individual aid

Objective	Research and development
Form of aid	Direct grant, Reimbursable grant
Budget	Overall budget: EUR 80 million
Intensity	50 %
Duration (period)	Until 31.12.2012
Economic sectors	Manufacturing industry
Name and address of the granting authority	Agence de l'innovation industrielle 195, Bd Saint Germain F-75007 Paris
Other information	—

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Date of adoption of the decision	10.10.2007
Reference number of the aid	N 194/07
Member State	Italy
Region	Regione Toscana
Title (and/or name of the beneficiary)	Aiuti di avviamento a favore di compagnie aeree operanti sull'aeroporto regionale di Grosseto
Legal basis	Convenzione firmata il 19.4.2007 fra la Camera di commercio di Grosseto, la Provincia e il Comune di Grosseto
Type of measure	Regime
Objective	Regional development
Form of aid	Direct subsidies
Budget	EUR 927 000
Intensity	30 % of the eligible costs
Duration	Three years (as of April 2008)
Economic sectors	Air transport
Name and address of the granting authority	Camera di Commercio di Grosseto, Comune e Provincia di Grosseto, Regione Toscana
Other information	Decision not to raise objections to the measure

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Date of adoption of the decision	10.10.2007
Reference number of the aid	N 206/07
Member State	France
Region	Guadeloupe
Title (and/or name of the beneficiary)	Société Hôtelière du Chablais
Legal basis	— Mise en œuvre du DOCUP objectif 1 Guadeloupe — Octroi de crédits du Fonds Social Européen — Application de l'article 87 CE aux aides à la formation
Type of measure	Individual aid
Objective	Training
Form of aid	Direct grant
Budget	Overall budget: EUR 2 182 558
Intensity	60 %
Duration	18.4.2006-30.6.2007
Economic sectors	Hotels and restaurants (tourism)
Name and address of the granting authority	Direction du travail, de l'emploi et de la formation professionnelle de la Guadeloupe Avenue Paul Lacavé F-97100 Basse-Terre
Other information	—

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

---

## IV

(Notices)

## NOTICES FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS AND BODIES

## COMMISSION

Euro exchange rates <sup>(1)</sup>

26 November 2007

(2007/C 284/05)

## 1 euro =

Currency	Exchange rate	Currency	Exchange rate		
USD	US dollar	1,4845	RON	Romanian leu	3,5852
JPY	Japanese yen	160,96	SKK	Slovak koruna	33,434
DKK	Danish krone	7,4554	TRY	Turkish lira	1,7727
GBP	Pound sterling	0,71795	AUD	Australian dollar	1,684
SEK	Swedish krona	9,289	CAD	Canadian dollar	1,4633
CHF	Swiss franc	1,6372	HKD	Hong Kong dollar	11,5477
ISK	Iceland króna	92,77	NZD	New Zealand dollar	1,9599
NOK	Norwegian krone	8,0375	SGD	Singapore dollar	2,1394
BGN	Bulgarian lev	1,9558	KRW	South Korean won	1 380,14
CYP	Cyprus pound	0,5842	ZAR	South African rand	10,124
CZK	Czech koruna	26,765	CNY	Chinese yuan renminbi	10,9807
EEK	Estonian kroon	15,6466	HRK	Croatian kuna	7,329
HUF	Hungarian forint	256,9	IDR	Indonesian rupiah	13 924,61
LTL	Lithuanian litas	3,4528	MYR	Malaysian ringgit	4,9827
LVL	Latvian lats	0,6989	PHP	Philippine peso	63,358
MTL	Maltese lira	0,4293	RUB	Russian rouble	36,093
PLN	Polish zloty	3,676	THB	Thai baht	46,326

<sup>(1)</sup> Source: reference exchange rate published by the ECB.



## V

(Announcements)

PROCEDURES RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF THE COMPETITION  
POLICY

COMMISSION

**Prior notification of a concentration**

**(Case COMP/M.4977 — AgipFuel/Campetroli)**

**Candidate case for simplified procedure**

(Text with EEA relevance)

(2007/C 284/06)

1. On 16 November 2007, the Commission received a notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EC) No 139/2004 <sup>(1)</sup> by which the undertaking AgipFuel S.p.A. ('AgipFuel', Italy) belonging to the group Eni S.p.A. ('Eni', Italy) acquires within the meaning of Article 3(1)(b) of the Council Regulation sole control of the undertaking Cam Petroli S.r.l. ('Campetroli', Italy) by way of purchase of shares. Currently, AgipFuel exercises joint control over Campetroli.

2. The business activities of the undertakings concerned are:

- for AgipFuel: management of the non-retail sales of fuels and combustibles,
- for Eni: search, production, transport, transformation and marketing of oil and gas,
- for Campetroli: resale of non retail fuel products and bitumen in northern Italy.

3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified transaction could fall within the scope of Regulation (EC) No 139/2004. However, the final decision on this point is reserved. Pursuant to the Commission Notice on a simplified procedure for treatment of certain concentrations under Council Regulation (EC) No 139/2004 <sup>(2)</sup> it should be noted that this case is a candidate for treatment under the procedure set out in the Notice.

4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation to the Commission.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent to the Commission by fax ((32-2) 296 43 01 or 296 72 44) or by post, under reference number COMP/M.4977 — AgipFuel/Campetroli, to the following address:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

---

<sup>(1)</sup> OJ L 24, 29.1.2004, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ C 56, 5.3.2005, p. 32.

**Prior notification of a concentration****(Case COMP/M.4971 — MPC/Viga-Villacero/MAN/Coutinho & Ferrostaal (JV))****(Text with EEA relevance)**

(2007/C 284/07)

1. On 16 November 2007, the Commission received a notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EC) No 139/2004 <sup>(1)</sup> by which the undertakings Münchmeyer Petersen & Co. GmbH ('MPC', Germany), Grupo Villacero ('Viga-Villacero', Mexico) and MAN AG ('MAN', Germany) acquire within the meaning of Article 3(1)(b) of the Council Regulation joint control of the undertaking Coutinho & Ferrostaal GmbH & Co. KG ('Coutinho & Ferrostaal', Germany) by way of purchase of shares in a newly created company constituting a joint venture.

2. The business activities of the undertakings concerned are:

- for undertaking MPC: shipbuilding, capital investments, trading of commodities and consumer goods,
- for undertaking Viga-Villacero: manufacture and distribution of steel products,
- for undertaking MAN: manufacture and distribution of commercial vehicles, diesel engines and turbines,
- for undertaking Coutinho & Ferrostaal: international trading of steel products.

3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified transaction could fall within the scope of Regulation (EC) No 139/2004. However, the final decision on this point is reserved.

4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation to the Commission.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent to the Commission by fax ((32-2) 296 43 01 or 296 72 44) or by post, under reference number COMP/M.4971 — MPC/Viga-Villacero/MAN/Coutinho & Ferrostaal (JV), to the following address:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

---

<sup>(1)</sup> OJL 24, 29.1.2004, p. 1.

**Prior notification of a concentration****(Case COMP/M.4956 — STX/Aker)****(Text with EEA relevance)**

(2007/C 284/08)

1. On 16 November 2007, the Commission received a notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EC) No 139/2004 <sup>(1)</sup> by which STX Corporation ('STX', South Korea) acquires within the meaning of Article 3(1)(b) of the Council Regulation control of the whole of Aker yards ASA ('Aker', Norway) by way of purchase of shares.

2. The business activities of the undertakings concerned are:

— STX: shipbuilding and marine equipment, shipping, energy, construction,

— Aker: shipbuilding.

3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified transaction could fall within the scope of Regulation (EC) No 139/2004. However, the final decision on this point is reserved.

4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation to the Commission.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent to the Commission by fax ((32-2) 296 43 01 or 296 72 44) or by post, under reference number COMP/M.4956 — STX/Aker to the following address:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

---

<sup>(1)</sup> OJL 24, 29.1.2004, p. 1.